

INSTRUKCJA OBSŁUGI I EKSPLOATACJI

PRZYCZEPY LEKKIE

Neptun



Wydanie: X 2021

neptun-anhaenger.com

biuro@sorelpol.com

Sorelpol Sp. z o.o.

Fabryka Włostowo

Chwałkowo 50, 63-840 Krobia

Polska

tel: + 48 (65) 571-11-24

CERTYFIKAT GWARANCJI

SORELPOL SP. Z O.O.

WARUNKI

1. Producent przyczepy zapewnia kupującemu sprawne działanie wyrobu przy użytkowaniu zgodnie z przeznaczeniem, w normalnych warunkach eksploatacji i pod warunkiem przestrzegania instrukcji użytkowania.

2. Gwarancja zostaje przyznana na okres 24 miesięcy od dnia sprzedaży wyrobu użytkownikowi końcowemu, przy czym dowodem gwarancji jest paragon i wypełniona karta gwarancyjna.

3. Gwarancja przyczepy i akcesoriów obejmuje wady prawne i fizyczne, błędy w materiale, błędy konstrukcyjne oraz błędy powstałe podczas obróbki i dotyczy wyłącznie oryginalnych części firmy Sorelpol i jej dostawców.

4. Jeżeli w okresie gwarancji nastąpi 3-krotna awaria tego samego głównego podzespołu przyczepy: podwozia (ramy lub podłogi), osi jezdnej, dyszla lub burty, to użytkownik może zażądać wymiany całej przyczepy lub odstąpić od umowy sprzedaży (zwrot pieniędzy). Sorelpol zobowiązuje się spełnić te żądania.

5. Wszystkie metalowe elementy przyczepy, oprócz osi niektórych modeli są pokryte powłoką cynkową nakładaną metodą kąpielową lub elektrolizacyjną. Głównym celem jest ochrona przed korozją. Cechą charakterystyczną cynku zawartego w powłoce antykorozyjnej jest jego powolna trwająca do kilku miesięcy reakcja z tlenem zawartym w powietrzu. Objawem reakcji jest matowienie powłoki. Nie jest to wada lecz skutek jej naturalnego utleniania. Cynk zawarty w powłoce antykorozyjnej nie posiada odporności na kwasy i sole oraz niektóre środki chemiczne. Korozja cynku tzw. biała korozja, jest czynnikiem wpływającym jedynie na pogorszeniu estetyki, własności antykorozyjne nie ulegają osłabieniom. Biała korozja występująca w niewielkim stopniu nie podlega reklamacji. Wżery korozji, intensywne plamy i inne objawy oddziaływania soli i kwasów na powłokę cynkową również nie podlegają reklamacji. Aby uniknąć niekorzystnego oddziaływania soli, szczególnie w okresie zimowym należy przestrzegać prostych zasad konserwacji zawartych w instrukcji obsługi.

6. Nie podlega gwarancji:

- naturalne zużywanie się materiałów : opony, żarówki, łożyska itp;
- uszkodzenia powstałe w wyniku przeładowania przyczepy;
- uszkodzenia powstałe w wyniku przekroczenia dopuszczalnej prędkości;
- szkody powstałe przez użytkowanie niezgodne z instrukcją obsługi;
- szkody powstałe w wyniku dokonywania samodzielnych przeróbek lub zmian;
- uszkodzenia powstałe w wyniku używania nieoryginalnych części;
- prawo zwrotu kosztów wynajmu przyczepy zastępczej;
- roszczenie wskutek utraconego zysku, spowodowanego niesprawnością przyczepy;

7. Reklamacje należy składać w terminie 14 dni od momentu wystąpienia wady w miejscu zakupu. Jeśli jest to niemożliwe lub bardzo utrudnione można składać do producenta.

8. Producent zwraca się z prośbą o wszelkie uwagi dotyczące przyczep.

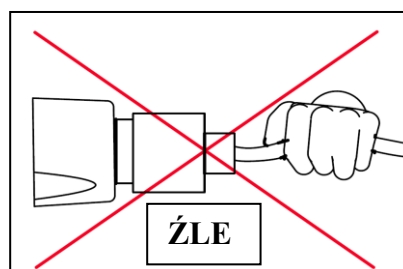
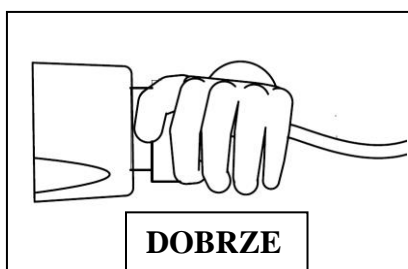
Instrukcja obsługi i eksploatacji lekkih przyczep Neptun

Niniejsza przyczepa samochodowa spełnia normy polskie i europejskie oraz odpowiada przepisom ruchu drogowego. Bezpieczeństwo własne oraz innych użytkowników dróg zobowiązuje do utrzymania pojazdu ciągnącego i przyczepy w należyтым stanie. W tym celu proponujemy kilka rad dobrego użytkowania i konserwacji. Przestrzeganie tych zasad jest warunkiem bezawaryjnej, prawidłowej i bezpiecznej pracy przyczepy. Niestosowanie się do instrukcji obsługi może prowadzić do wygaśnięcia gwarancji.

1. PRZED ROZPOCZĘCIEM JAZDY

1.1 Doczepianie

- Przyczepę należy doczepić do zaczepu kulowego samochodu. Proszę przymocować linkę zabezpieczającą. Linka nie powinna być zaczepiona bezpośrednio za kulę haka holowniczego a zamocowana do osobnego uchwyty uniemożliwiającego odłączenie się linki od pojazdu ciągnącego w razie odczepienia się przyczepy w czasie jazdy.
- Upewnić się, czy przyczepa jest prawidłowo zaczepiona do haka holowniczego pojazdu ciągnącego. Uchwyt zaczepu kulowego powinien znajdować się w pozycji poziomej. Zapadka blokady dźwigni powinna być w pozycji „zablokowana”. Dokonać ręcznej próby odczepienia dyszla od haka holowniczego celem sprawdzenia odpowiedniego zamocowania zaczepu kulowego.
- Połączyć wtyczkę przyczepy z gniazdkiem zaczepu kulowego. Podczas rozłączania nie ciągnąć za przewód.



- Przed każdą jazdą należy podnieść maksymalnie koło podporowe.

1.2 Kontrola świateł

- Prosimy upewnić się, że oświetlenie funkcjonuje prawidłowo.
- Oświetlenie powinno zostać sprawdzone z podłączoną przyczepą.
- Błędy w funkcjonowaniu mogą zostać sprawdzone za pomocą odpowiedniego urządzenia lub drugiego pojazdu.

Możliwe źródła błędów przy przyczepie:

- wtyczka (główna lub do lamp zespolonych) nie została prawidłowo połączona z gniazdkiem
- wtyczka (główna lub do lamp zespolonych) jest zabrudzona
- kabel wtyczki (główny lub do lamp zespolonych) jest skorodowany lub wyrwany
- uszkodzone żarówki
- styki w oświetleniu są skorodowane w wyniku zawilgocenia: proszę przeczyszczyć styki

Możliwe źródła błędów w pojeździe:

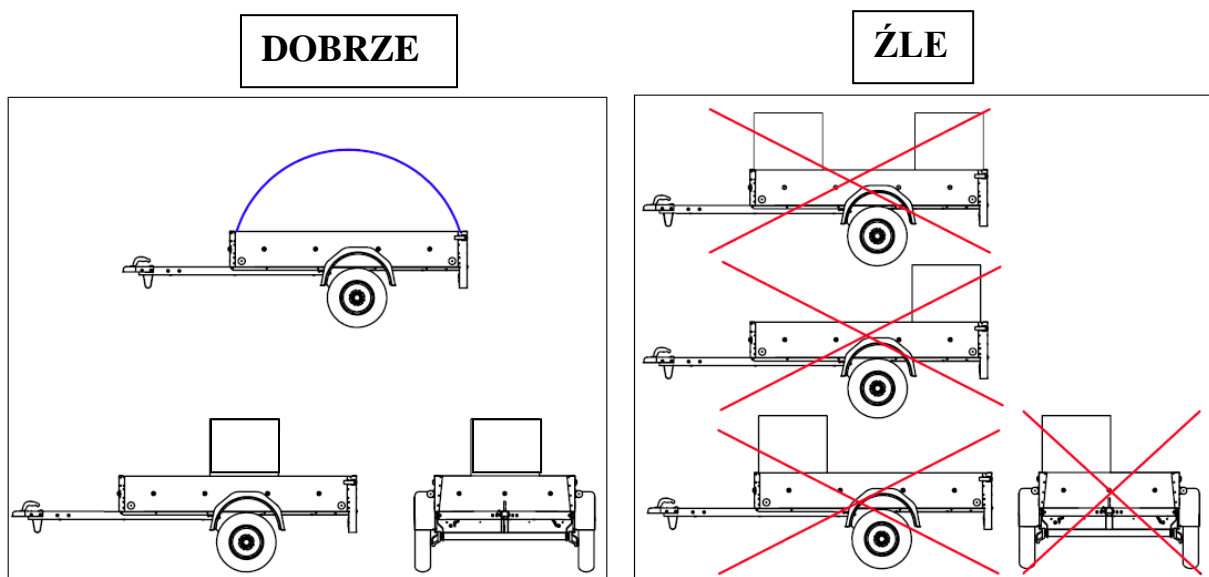
- defekt gniazda do wtyczki: prosimy o zlecenie sprawdzenia w warsztacie
- w przypadku niektórych samochodów instalacja elektryczna jest tak zbudowana, iż dochodzi do przepalenia bezpieczników. Zdarza się to, gdy zostaje włączony kierunkowskaz. Prosimy o sprawdzenia instalacji elektrycznej w odpowiednim warsztacie i zamontowania mocniejszego bezpiecznika.
- szczegółowy opis połączenia instalacji wszystkich modeli przyczep znajduje się na schemacie elektrycznym na ostatniej stronie instrukcji. Zawiera on wyszczególnione wszystkie elementy tworzące instalację elektryczną w przyczepach lekkich Neptun.

1.3 Dokręcanie śrub mocujących koła

- Przed rozpoczęciem jazdy prosimy skontrolować czy śruby mocujące koła są dokręcone i ewentualnie dokręcić je kluczem dynamometrycznym.
- Ważne jest, żeby dokręcać śruby mocujące koła co 500 km. Dochodzi do zużycia powłoki piast i felg i może dojść do poluzowania śrub. Z tego względu nie należy zapominać o ich dokręcaniu.

1.4 Prawidłowy załadunek:

- Informacja odnośnie ładowności przyczepy znajdują Państwo w dokumentach rejestracyjnych przyczepy.
- Podczas jazdy z przyczepą ważne jest, ażeby nie przekroczyć ładowności przyczepy.
- Podczas załadunku przyczepy należy rozmieścić ciężar równomiernie, tak żeby nacisk na zaczep kulowy samochodu wyniósł ok. 25kg. a przede wszystkim, aby nie przekraczał maksymalnego nacisku podanego na obudowie zaczepu kulowego (przykład prawidłowego rozmieszczenia ładunku przedstawiono poniżej).



- Przeładunek lub nieprawidłowe rozłożenie ciężaru mogą mieć katastrofalne skutki i prowadzić do unieważnienia rozszczenia reklamacyjnego:
 - Przeładunek w przedniej części może prowadzić do złamania dyszla
 - Przeładunek w tylnej części może wprowadzić przyczepę w drgania (poślizg)
 - Przekroczenie ładowności może spowodować uszkodzenie opon, osi i łożysk koła.

Przykład przeładowania:

Przyczepa N7-202 ptw z DMC 750 kg ma ładowność 633 kg. Wymiary powierzchni ładowania wynoszą 202 x 114 x 30cm. Objętość skrzyni wynosi zatem 0,69 m³. Piasek lub ziemia waży ok. 1.700 kg na m³. Jeżeli przyczepa będzie załadowana do wysokości burt piaskiem to ciężar ładunku wyniesie około 1.173 kg!

Kilka innych przykładów przy tych samych założeniach w tabeli poniżej:

Przyczepa	DMC	Ładowność	Wymiary skrzyni	Objętość	Ciężar ładunku
N5-145 city	400 kg	333 kg	145 x 98 x 30	0,43 m ³	725 kg
N5-146 city	500 kg	413 kg	146 x 98 x 30	0,43 m ³	730 kg
N5-155 ptw	550 kg	450 kg	155 x 114 x 30	0,69 m ³	901 kg
PR160	550 kg	440 kg	155 x 114 x 40	0,71 m ³	1202 kg
N7-202 ptw	750 kg	633 kg	202 x 114 x 30	0,69 m ³	1174 kg
N7-202 svw	750 kg	645 kg	202 x 114 x 26	0,60 m ³	1018 kg
PR200	750 kg	623 kg	202 x 114 x 40	0,92 m ³	1566 kg
N7-202 ptr	750 kg	622 kg	202 x 114 x 30	0,69 m ³	1174 kg
N7-202 ptd	750 kg	640 kg	202 x 114 x 30	0,69 m ³	1174 kg
Przyczepa	DMC	Ładowność	Wymiary skrzyni	Objętość	Ciężar ładunku

N7-202 pts	750 kg	630 kg	202 x 125 x 30	0,76 m3	1288 kg
N7-236 ptw	750 lg	615 kg	236 x 129 x 30	0,91 m3	1553 kg
N7-236 ptr	750 kg	605 kg	236 x 129 x 30	0,91 m3	1553 kg
N7-253 ptw	750 kg	610 kg	253 x 129 x 30	0,98 m3	1677 kg
N7-263 ptw	750 kg	597 kg	263 x 125 x 30	0,99 m3	1683 kg
N7-202 tw	750 kg	607 kg	202 x 125 x 36	0,90 m3	1524 kg
N7-236 tw	750 kg	569 kg	236 x 125 x 36	1,05 m3	1780 kg
N7-253 tw	750 kg	545 kg	253 x 125 x 36	1,12 m3	1909 kg
N7-253 2tw	750 kg	510 kg	253 x 125 x 36	1,12 m3	1909 kg
N7-210 pro	750 kg	581 kg	210 x 129 x 45	1,22 m3	2072 kg
N7-210 prr	750 kg	573 kg	210 x 129 x 45	1,22 m3	2072 kg
N7-236 pro	750 kg	575 kg	236 x 129 x 45	1,37 m3	2329 kg
N7-236 prr	750 kg	570 kg	236 x 129 x 45	1,37 m3	2329 kg
N7-236 2pro	750 kg	530 kg	236 x 129 x 45	1,37 m3	2329 kg
N7-263 pro	750 kg	560 kg	263 x 129 x 45	1,53 m3	2595 kg
N7-263 prr	750 kg	555 kg	263 x 129 x 45	1,53 m3	2595 kg
N7-263 2pro	750 kg	515 kg	263 x 129 x 45	1,53 m3	2595 kg
N7-263 2pro+	750 kg	490 kg	263 x 129 x 50	1,70 m3	2884 kg
N7-210 rt	750 kg	589 kg	210 x 129 x 40	1,08 m3	1842 kg
N7-210 rtr	750 kg	581 kg	210 x 129 x 40	1,08 m3	1842 kg
N7-236 rt	750 kg	585 kg	236 x 129 x 40	1,22 m3	2070 kg
N7-236 rtr	750 kg	575 kg	236 x 129 x 40	1,22 m3	2070 kg
N7-263 rt	750 kg	570 kg	263 x 129 x 40	1,36 m3	2307 kg
N7-263 rtr	750 kg	565 kg	263 x 129 x 40	1,36 m3	2307 kg
N7-236 2 rt	750 kg	540 kg	236 x 129 x 40	1,22 m3	2070 kg
N7-263 2 rt	750 kg	510 kg	263 x 129 x 40	1,36 m3	2307 kg
N7-194 kpsw	750 kg	596 kg	194 x 130 x 40	1,01 m3	1745 kg
N7-194 kpsb	750 kg	588 kg	194 x 130 x 37	0,93 m3	1586 kg
N7-263 kps	750 kg	505 kg	263 x 145 x 40	1,37 m3	2325 kg
N7-263 2 kps	750 kg	460 kg	263 x 145 x 40	1,37 m3	2325 kg
N7-240 multi	750 kg	554 kg	-	-	-
N7-255 multi	750 kg	560 kg	255 x 166 x 10	0,42 m3	720 kg
N7-305 multi	750 kg	540 kg	305 x 166 x 10	0,51 m3	861 kg
N7-350 CT	750 kg	465 kg	345 x 150 x 29	1,47 m3	2507 kg
N7-380 m18r	750 kg	465 kg	380 x 180 x 25	1,71 m3	2907 kg
N6-220 pm2	750 kg	633 kg	-	-	-
N7-221 pm3	750 kg	610 kg	-	-	-

Tabela wag:

Stwierdzamy cały czas, iż użytkownicy przyczep wychodzą podczas szacowania wagi przewożonego towaru z błędnych i w następstwie kosztownych dla nich założeń. Poniższe dane powinny Państwu pomóc uniknąć tych błędów.

1m3 waży		Kg
piasek, ziemia	suchy	1400-1600
ziemia, piasek, glina	mokry	1800-2500
żwir	suchy	1500-1800
świeży beton		2400-2600
kamień łamany		1800-2000

e. Dopuszczalny nacisk na podłogę:

Nazwa	Dopuszczalne obciążenie podłogi
Przyczepa N5-145 city	235 kg/m ²
Przyczepa N5-146 city	290 kg/m ²
Przyczepy z podłogą ze sklejki 9 mm	290 kg/m ²

f. W przyczepie do przewozu motocykli stosować następującą zasadę:

- 1) jeśli przewożymy dwa motocykle umieszczamy je w szynach bocznych występujących standardowo w przyczepie;
- 2) jeśli przewożymy jeden motor musimy szynę, na której chcemy umieścić motor przemontować z pozycji bocznej na środek ramy (są tam już fabrycznie wykonane otwory).

Załadunek na przyczepę do przewozu motocykli

W przyczepie do przewozu motocykli załadunku możemy dokonać na dwa sposoby używając do tego specjalnego podjazdu lub bez niego (drugi sposób jest jednak niezalecany przez producenta przyczepy).

1. Przyczepa wyposażona w podjazd dodatkowy.

Załadunek motocykli wykonywać przy przyczepie zaczepionej do samochodu. Zdjąć podjazd dodatkowy i włożyć go w otwory szyny nośnej. Załadować w ten sposób jeden następnie drugi motor (najlepiej z pomocą drugiej osoby). Jeśli przewożymy dwa motory wjeżdżamy na szyny nośne zamontowane fabrycznie (dwie szyny symetrycznie po bokach). Jeśli przewożymy jeden motor wjeżdżamy nim na szynę wcześniej przełożoną na środek przyczepy. Wykorzystując uchwyty znajdujące się na ramie przyczepy odpowiednio unieruchomić przy pomocy pasów załadowane motory.

2. Przyczepa nie posiada podjazdu dodatkowego.

Ta metoda jest niezalecana przez producenta, ponieważ możliwe jest uszkodzenie samochodu, przyczepy lub motoru. W ten sposób można załadować tylko jeden motor na szynę przełożoną na środek przyczepy. Przy przyczepie zaczepionej do samochodu i pomocy możliwie dużej ilości osób zwolnić zaczep przechyłu dyszla i wprowadzić motor na szynę i delikatnie pochylając przyczepę załadować motor. Wykorzystując uchwyty znajdujące się na ramie przyczepy odpowiednio unieruchomić przy pomocy pasów załadowane motory.

Uwaga! Pamiętać po załadunku, aby założyć zawlecзки zabezpieczające podjazd i dyszel. Dobrze dokręcić szyny nośne w razie ich przemieszczania.

1.5 Prawidłowe zabezpieczenie ładunku

- a. Ładunek powinien być przymocowany na przyczepie tak, aby uniemożliwić jego przesuwanie się. Ładunki takie jak piasek, ziemia, liście, kamienie itd. nakryć siatką lub umieścić w odpowiednich opakowaniach. Unikać gwałtownych przyspieszeń i hamowań. Upewnić się czy zabezpieczenie pojazdu obejmuje przyczepę i ładunek.
- b. Nie zaleca się jazdy z otwartą przednią, tylną burtą lub niezabezpieczonym podjazdem. Przed każdym użytkowaniem sprawdzić czy burta lub podjazd jest dobrze zamknięta i zabezpieczona zawleczką. Sprawdzić połączenie dyszla ze skrzynią czy jest prawidłowo zabezpieczone zawleczką. W przyczepie do przewozu łodzi sprawdzić dokręcenie tylnej belki oświetlenia. W gamie moto unieruchomić przewożone motocykle za pomocą pasów do specjalnych uchwytów w ramie przyczepy i pamiętać po załadunku, aby założyć zawlecзки zabezpieczające podjazd i dyszel.

1.6 Kontrola opon i ciśnienia w oponach

- a. W przyczepach stosowany jest jeden typ ogumienia - bezdętkowy. Opony te można poznać po zapisie TUBELESS znajdującym się na oponie. Obsługa przez użytkownika takich opon ogranicza się jedynie do dopompowania ich do ciśnienia nominalnego. Różne typy opon wymagają różnego ciśnienia. Prawidłowe ciśnienie dla danego typu znajdą Państwo w poniższej tabeli.

Ciśnienie nominalne (ekonomiczne) :

Typ opony	4.8 x 8	4.5 x 10	5.00 x 10	145/70 R13	155 / 70 R13	165 / 70 R13
Ciśnienie ekonomiczne	4,0 bar	4,3 bar	3,5 bar	3,0 bar	2,5 bar	2,5 bar

Ciśnienie w tabeli podane jest dla użytkownika przyczepy o maksymalnym załadunku. Podczas upałów lub w czasie jazdy na autostradzie zaleca się zwiększenie ciśnienia o 0,2 bar. Kontrolować zawsze na zimnym ogumieniu.

- b. Naprawa opony bezdętkowej we własnym zakresie jak zdejmowanie, uszczelnianie płynami, wyjmowanie

przedmiotów, które wbiły się w oponę, jest niedopuszczalna. W przypadku przebicia tego typu opony i pozostawieniu w niej np. gwoźdźcia, należy oponę dopompować, a jeżeli to nie pomaga wymienić całe koło i udać się do stacji obsługi w celu naprawy uszkodzonej opony. Bieżnik opony należy sprawdzać wyłącznie na zimnym ogumieniu.

- c. Jeżeli przyczepa ma być unieruchomiona przez dłuższy czas należy postawić ją pionowo. W ten sposób unikną Państwo obciążenia, które mogłyby spowodować odkształcenie opon.
- d. Światło słoneczne zwiększa także zagrożenie szybszego starzenia się.

1.7 Wyposażenie dodatkowe

Wyposażenie dodatkowe zmniejsza ładowność i zmienia wysokość – patrz tabela poniżej:

- uchwyt koła zapasowego
- nadstawka siatkowa
- nadstawka burtowa
- plandeka ze stelażem
- stelaż naburtowy
- plandeka płaska

Montaż nadstawek burtowych, stelaża naburtowego i stelaża pod plandekę następuje w wyniku przykręcenia do słupków burty przyczepy. Podane w tabeli wymiary i wagi akcesoriów mogą się różnić od rzeczywistych.

Zmiana wysokości całkowitej (mm) poprzez zastosowanie dodatkowego wyposażenia							
Model	Wysokość	Uchwyt koła zapasowego	Nadstawka siatkowa	Nadstawka burtowa	Plandeka ze stelażem - wysoka	Plandeka ze stelażem - skośna	Stelaż naburtowy
N5-145 city	800	-	-	-	-	-	-
N5-146 city	830	-	+ 395	+ 370	+ 815	-	-
N5-155 ptw	800	+ 220	+ 395	+ 370	+ 815	-	+ 562
N7-202 ptw/ ptr	800	+ 220	+ 395	+ 370	+ 815	-	+ 562
PR160/ PR200	900	+ 220	+ 395	+ 370	+ 815	-	+ 562
N7-202 svw	760	+ 220	+ 395	+ 370	+ 815	-	+ 562
N7-202 ptd	800	+ 220	+ 395	+ 370	+ 815	-	+ 562
N7-202 pts	800	+ 220	+ 395	+ 370	+ 815	-	+ 562
N7-236 ptw/ ptr	800	+ 220	+ 395	+ 370	+ 815	+ 1200	+ 562
N7-253 ptw	800	+ 220	+ 395	+ 370	+ 815	+ 1200	+ 562
N7-263 ptw	800	+ 220	+ 395	+ 370	+ 815	+ 1215	+ 562
N7-210 pro/ prr	1000	+ 60	+ 395	+ 370	+ 815	+ 1215	+ 562
N7-236 pro/ 2 pro/ prr	1000	+ 60	+ 395	+ 370	+ 815	+ 1215	+ 562
N7-263 pro/ 2 pro/ prr	1000	+ 60	+ 395	+ 370	+ 815	+ 1215	+ 562
N7-263 2 pro+	1050	+ 60	+ 395	+ 370	+ 815	+ 1215	+ 562
N5-146 rt	950	+ 60	+ 395	+ 370	+ 815	-	+ 562
N7-210 rt/ rtr	950	+ 60	+ 395	+ 370	+ 815	-	+ 562
N7-236 rt/ 2 rt/ rtr	950	+ 60	+ 395	+ 370	+ 815	+ 1215	+ 562
N7-263 rt/ 2 rt/ rtr	950	+ 60	+ 395	+ 370	+ 815	+ 1215	+ 562
N7-202 tw	905	+ 60	+ 500	-	+ 1050	-	+ 380
N7-236 tw	905	+ 60	+ 500	-	+ 1050	-	+ 380
N7-253 tw/ 2 tw	905	+ 60	+ 500	-	+ 1050	-	+ 380
N7-194 kpsw	1060	-	+ 395	+ 370	+ 815	-	+ 562
N7-194 kpsb	1030	-	+ 395	-	+ 815	-	+ 562
N7-263 kps/ 2 kps	1070	-	+ 395	+ 395	-	+1050/+1450	+ 562
N7-240 multi	680	+ 600	-	-	-	-	-
N7-255 multi	900	+ 600	+ 800	+ 200	-	-	-
N7-305 multi	900	+ 600	+ 800	+ 200	-	-	-
N7-350 CT	835	+ 60	-	-	-	+ 1260	-

N7-380 m18	845	-	+ 500	+ 500	-	+ 1130	-
N6-220 pm2	780	-	-	-	-	-	-
N7-221 pm3	660	-	-	-	-	-	-

Zmiana dopuszczalnej ładowności (kg) poprzez zastosowanie dodatkowego wyposażenia

Model	Ładowność	Uchyt koła zapasowego	Nadstawka siatkowa	Nadstawka burtowa	Plandeka ze stelażem - wysoka	Plandeka ze stelażem - skośna	Stelaż naburtowy	Plandeka płaska
N5-145 city	333	-	-	-	-	-	-	-
N5-146 city	413	-	- 30	- 29	- 16,5	-	- 10	- 1,5
N5-155 ptw	450	- 2,5	- 28	- 27	- 17	-	- 11,5	- 2
PR160	440	- 2,5	- 28	- 27	- 17	-	- 11,5	- 2
N7-202 ptw	633	- 2,5	- 31	- 29,5	- 13	-	- 15	- 2,5
N7-202 ptr	622	- 2,5	- 31	- 29,5	- 13	-	- 15	- 2,5
N7-202 svw	645	- 2,5	- 31	- 29,5	- 13	-	- 15	- 2,5
N7-202 ptd	640	- 2,5	- 31	- 29,5	- 17	-	- 15	- 2,5
N7-202 pts	630	- 2,5	- 32	- 30	- 17	-	- 15	- 2,5
PR200	623	- 2,5	- 32	- 30	- 17	-	- 15	- 2,5
N7-236 ptw	615	- 2,5	- 40	- 35	- 12	-	- 15,5	- 3
N7-236 ptr	605	- 2,5	- 40	- 35	- 12	-	- 15,5	- 3
N7-263 ptw	597	- 3	- 41	- 36	- 25	- 29,5	- 4,5	- 3
N7-210 pro	581	-3	-34	-32	-17	-	-15	-2,5
N7-210 prr	573	-3	-34	-32	-17	-	-15	-2,5
N7-236 pro	575	- 3	- 40	- 35	- 20	- 24,5	- 15,5	- 3
N7-236 prr	570	- 3	- 40	- 35	- 20	- 24,5	- 15,5	- 3
N7-236 2 pro	498	- 3	- 40	- 35	- 20	- 24,5	- 15,5	- 3
N7-263 pro	560	- 3	- 40	- 36	- 20	- 29,5	- 15,5	- 3
N7-263 prr	555	- 3	- 40	- 36	- 20	- 29,5	- 15,5	- 3
N7-263 2 pro	515	- 3	- 40	- 36	- 20	- 29,5	- 15,5	- 3
N7-263 2 pro+	490	- 3	- 40	- 36	- 20	- 29,5	- 15,5	- 3
N5-146 rt	435	- 3	- 30	- 29	- 16,5	-	- 10,5	- 1,5
N7-170 rt	601	- 3	- 32	- 29	- 16	-	- 12	- 1,7
N7-195 rt	592	- 3	- 35	- 30	- 19,5	-	- 13	- 2,5
N7-236 2 rt	543	- 3	- 40	- 35	- 20	- 24,5	- 15,5	- 3
N7-236 rt	579	- 3	- 40	- 35	- 20	- 24,5	- 15,5	- 3
N7-202 tw	607	- 3	- 39,5	-	- 20	-	- 4,5	- 3
N7-236 tw	569	- 3	- 43	-	- 21	-	- 4,5	- 3
N7-253 tw	545	- 3	- 46	-	- 23,5	-	- 4,5	- 3,5
N7-253 2 tw	510	- 3	- 46	-	- 23,5	-	- 4,5	- 3,5
N7-194 kpsw	596	- 7,5	-	- 30	-	-	- 12	- 2,5
N7-194 kpsb	588	- 7,5	-	- 30	-	-	- 12	- 2,5
N7-263 kps	505	- 3	- 46	- 36	- 20	-	- 15	- 3,5
N7-263 2 kps	460	- 3	- 46	- 36	- 20	-	- 15	- 3,5
N7-240 multi	554	- 4	-	-	-	-	-	-
N7-255 multi	560	- 4	- 82	- 31	-	-	-	-
N7-305 multi	540	- 4	- 87	- 36	-	-	-	-
N7-350 CT	465	-3	-	-	-	-	-	-
N7-380 m18	465	-5	-	-	-	-56	-	-
N6-220 pm2	633	3,4	-	-	-	-	-	-
N-221 pm3	610	3,8	-	-	-	-	-	-

UWAGA!!! Plandeka może zostać użyta wyłącznie ze stelażem. Używanie stelaża bez plandeki jest niedozwolone. Należy koniecznie założyć linkę mocującą i przymocować ją do oczek znajdujących się przy burcie przyczepy. Wyposażenie dodatkowe zmniejsza ładowność.

1.8 Inne informacje

Pojazd holujący musi być wyposażony w lusterko wsteczne zewnętrzne prawe w celu dokładnej obserwacji przyczepy. W przypadku, gdy szerokość przyczepy jest większa od szerokości samochodu (pojazdu holującego) należy wyposażyć go w lusterka zewnętrzne (prawe i lewe) na wysięgnikach.

UWAGA! Przyczepa w swoim standardowym wyposażeniu nie posiada koła zapasowego ani podnośnika. Należy upewnić się, czy pojazd holujący jest wyposażony w koło zapasowe tego samego typu co przyczepa. Jeżeli nie, to zaleca się wyposażenie przyczepy w odpowiednie koło wraz ze specjalnym uchwytem umożliwiającym przewóz tego koła na przyczepie oraz w podnośnik umożliwiający dobre podnoszenie przyczepy. Wszystkie czynności związane z usuwaniem usterek wykonywać w rękawicach ochronnych.

2. PIELEGNACJA I KONSERWACJA

Ażeby przyczepa w każdej chwili była gotowa do użytku powinna być regularnie konserwowana. Założeniem dla udzielenia gwarancji jest dotrzymanie warunków eksploatacji.

2.1 Czyszczenie

Czyszczenie wodą jest koniecznie wymagane po zakończeniu transportu agresywnych środków. Należy unikać bezpośredniego kontaktu z częściami zaczepu kulowego, piastą koła, łożyskami koła i oświetleniem. Mogą Państwo w celu ochrony pokryć burty i dyszel warstwą neutralnego wosku.

2.2 Zaczep kulowy

Regularnie czyścić zaczep kulowy. Sprawdzić czy nie ma luzu, który trzeba koniecznie skorygować. W przypadku luzu pomiędzy kulą i zaczepem kulowym należy sprawdzić przyczynę i wymienić natychmiast zużyte elementy. Nie używać uchwyty zaczepu, aby ciągnąć lub prowadzić przyczepę. Zaczep kulowy musi być zawsze nasmarowany.

Hak musi być zgodny z normą ISO1103 (Ø 50mm) a zaczep kulowy zgodny z dyrektywą 94/20.

2.3 Przechowywanie przyczepy

Jeżeli przyczepa ma być unieruchomiona przez dłuższy okres zaleca się:

- umyć i zabezpieczyć cienką warstwą produktu konserwującego blachy;
- umieścić przyczepę pod dachem a aby nie zajmowała ona dużej powierzchni można przyczepę postawić pionowo na utwardzonym gruncie opierając na specjalnych nośnikach umieszczonych (w niektórych wersjach) z tyłu przyczepy lub postawić ją na kozły. Do przechowywania wymagana jest stabilna i sucha powierzchnia. Proszę unikać wilgoci i zalegającej pokrywy śnieżnej. Wszelkie wyposażenie dodatkowe (jak plandeka ze stelażem) musi zostać zdemontowane. Odstawienie przyczepy musi odbywać się przy udziale drugiej osoby. Prosimy uważać na ostre krawędzie przyczepy. Czynności dokonywać w rękawicach ochronnych.

Uwaga! Dotyczy przyczepy N7-263 ptw.

Ze względów gabarytowych nie zalecamy ustawiać przyczepy na tylnej belce. Jeśli już zajdzie taka potrzeba czynności te muszą wykonać minimum 2 osoby. Przy ustawianiu zwrócić szczególną uwagę na palce, czynności tej najlepiej nie wykonywać przy silnym wietrze. Przyczepę ustawić w miejscu wolnym od podmuchów wiatru i bardzo dobrze podeprzeć aby zabezpieczyć przed jej opadnięciem.

2.4 Wymiana żarówek

Dostęp do żarówek jest możliwy po odkręceniu wkrętów mocujących elementy optyczne od oprawy i odłączeniu przewodu elektrycznego zasilającego przyczepey.

Wymianę żarówki należy dokonać w następujący sposób:

- odkręcić klosz lampy
- wymienić żarówkę
- sprawdzić styki
- przykręcić klosz

Zestawienie żarówek:

- kierunkowskazy, lampa przeciwmgłowa - 12V/21W
- lampy tylne + stop, oświetlenie tablicy rejestracyjnej - 12V/21W/5W
- lampy przednie, oświetlenie tablicy rejestracyjnej (jeśli osobna lampa) - 12V/5W

2.5 Podłączenie kabli

Chronić wtyczki przed brudem. Unikać wilgoci, żeby styki nie korodowały. Zawsze uważać, żeby kabel był przymocowany do podwozia za pomocą zacisków. Jeżeli wtyczka została uszkodzona do naprawy może posłużyć załączony schemat. Wszystkie materiały oświetlenia mają ograniczoną żywotność. Także wtyczka i kabel podlegają naturalnemu zużyciu i muszą wg potrzeby zostać wymienione.

2.6 Zmiana koła

Przy uszkodzeniu opony podczas załadowanej przyczepy należy postępować następująco:

- zabezpieczyć przyczepę przed przesuwaniem: zaciągnąć hamulec ręczny w pojeździe oraz zablokować przeciwległe koło
- zluźnić śruby mocujące koło (ok. jednego obrotu)
- ustawić podstawę podnośnika na twardym i podeprzeć w centralnym punkcie ramy lub osi
- odkręcić śruby mocujące i zdjąć koło (chronić gwint przed zabrudzeniem)
- zamontować nowe koło
- lekko dokręcić śruby mocujące koło, równomiernie na krzyż
- opuścić przyczepę i wyjąć podnośnik
- dokręcić śruby mocujące koło, równomiernie na krzyż
- sprawdzić ciśnienie w oponie w wymienionym kole.

Po zmianie koła zaleca się jego wyważenie w stacji obsługi.

2.7 Ochrona antykorozyjna

Po zakończeniu jazdy drogami posypanymi solą należy umyć przyczepę i nanieść ochronną warstwę wosku.

W przypadku ubytków powłoki cynku, odpryski, wżery należy je odtłuścić, oczyścić, wysuszyć i nanieść na nie 2 lub 3 warstwy środka do cynkowania na zimno (np. cynk w areozolu). Wszystkie metalowe elementy przyczepy są chronione warstwą cynku. Celem jest ochrona przed korozją. Ponieważ cynk wchodzi w długotrwałą reakcję z tlenem znajdującym się w powietrzu, niektóre powierzchnie ciemnieją. Jest to wynik procesów oksydacyjnych i jednocześnie nie stanowi to żadnej wady. Warstwa ochronna nie jest odporna na działanie kwasów, soli i niektórych chemicznych środków. Korozja cynku, tzw. „biała korozja” nie powoduje w żadnym wypadku zmniejszenia właściwości antykorozyjnych.

2.8 Okresy pomiędzy przeglądami

Dla odpowiedniej konserwacji obowiązują poniższe punkty (czynności tych dokonuje użytkownik):

1. Po przejechaniu pierwszych 100 km dokonać ogólnego badania stanu technicznego przyczepy. Do badania tego należą: oględziny i kontrola działania zaczepu kulowego, mocowania osi, dyszla, resorów, łożysk, kół oraz oświetlenia.
2. Co ok. 2000 km dokonać kontroli stanu dokręcenia śrub osi, resorów, dyszla oraz kół.
3. Pamiętać o kontroli stanu ogumienia i ciśnienia w kołach (przynajmniej dwa razy w sezonie).
4. Dokonywać smarowania (naoliwienia) przegubu zaczepu kulowego zgodnie z dołączoną do zaczepu kulowego instrukcją.

Podczas eksploatacji przyczepy należy pamiętać o regularnym utrzymywaniu zaczepu kulowego w czystości, co znacznie wydłuży jego żywotność. Kontrola oświetlenia oraz stanu ogumienia i ciśnienia w oponach powinna być sprawdzana przed każdym użyciem przyczepy.

2.9 Części zamienne

Zalecamy używać wyłącznie oryginalnych, fabrycznych części zamiennych. Przy zamawianiu części zamiennych należy podać:

- model i rok produkcji przyczepy;
- numer identyfikacyjny przyczepy VIN (umieszczony na tabliczce znamionowej).

UWAGA! Systematycznie sprawdzać stan mocowania resorów

W przyczepach z zawieszeniem resorowym należy pamiętać o systematycznym sprawdzaniu prawidłowości dokręcenia śrub mocujących resor (patrz rysunek).

Pierwszy przegląd ich dokręcenia należy wykonać po kilku jazdach z obciążeniem. Następnie zalecamy przeglądy co 2000 km.

Śruby powinny być dokręcone momentem 70 Nm.



Instrukcja obsługi koła manewrowego z obejmą ST 35-48-60

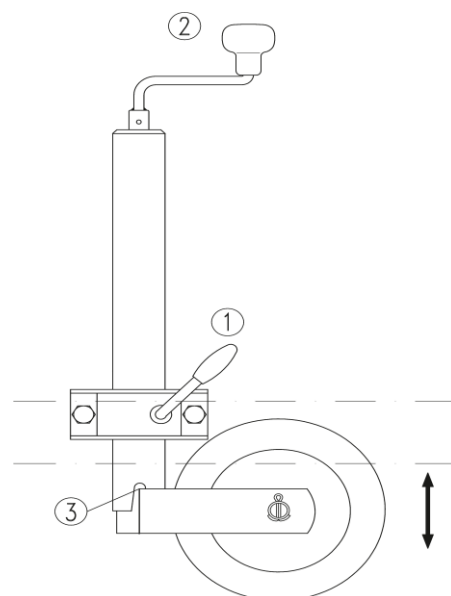
Wykręcanie:

Zwolnić dźwigenkę (1) obejmę, koło podporowe opuścić maksymalnie na dół i ponownie zaciągnąć dźwigenkę (1). Kręcąc korbą ręczną (2) w lewo wysunąć koło podporowe.

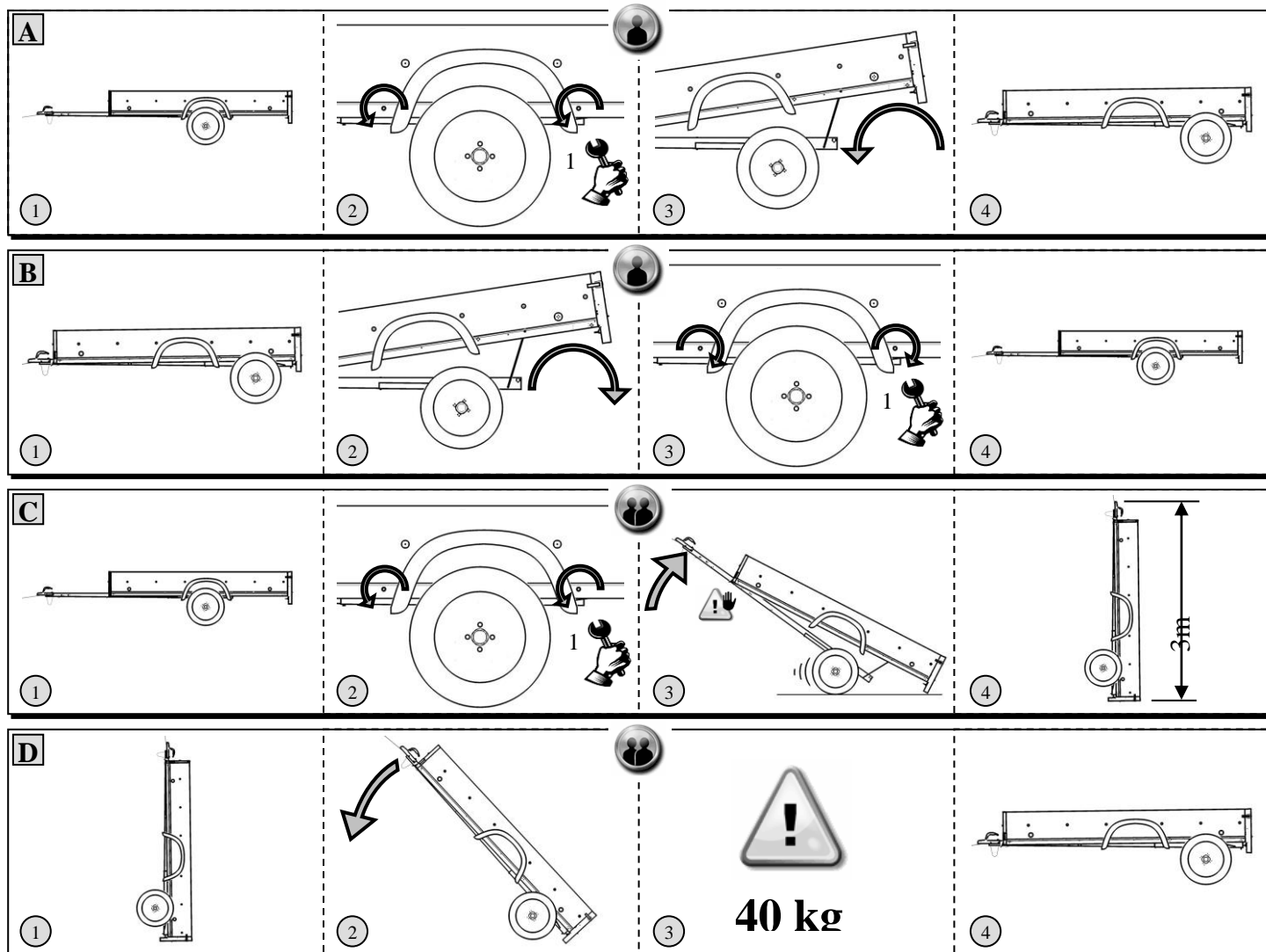
WSKAZOWKA: Dźwigenka musi być nasmarowana smarem w okolicy gwintu i kołnierza.

Wkręcanie:

Wkręcić koło podporowe kręcąc korbą ręczną w prawo, tak aby uchwyt koła był unieruchomiony w rozszerzeniu rury zewnętrznej (3). Korba ręczna (2) musi być mocno dociągnięta. Zwolnić dźwigenkę (1) i podciągnąć koło podporowe maksymalnie do góry powyżej obejmę, tak aby było ustawione równoległe do dyszla. Następnie ponownie zaciągnąć dźwigenkę.



Instrukcja rozkładania/składania skrzyni oraz ustawiania na belce tylnej przyczepy N7-263 ptw



A – Przesuwanie skrzyni do przodu do pozycji przechowywania - Rozkręcić za pomocą klucza 17 śruby (4 szt.) mocujące skrzynię z podwoziem i wysunąć je do oporu. Unieść (chwytnąc za belkę tylną) tył przyczepy i przepchnąć skrzynię do przodu. Aby uniknąć możliwości uszkodzenia opony zalecamy przed rozpoczęciem czynności zdjąć (jeśli występuje) tylną podporę przyczepy.

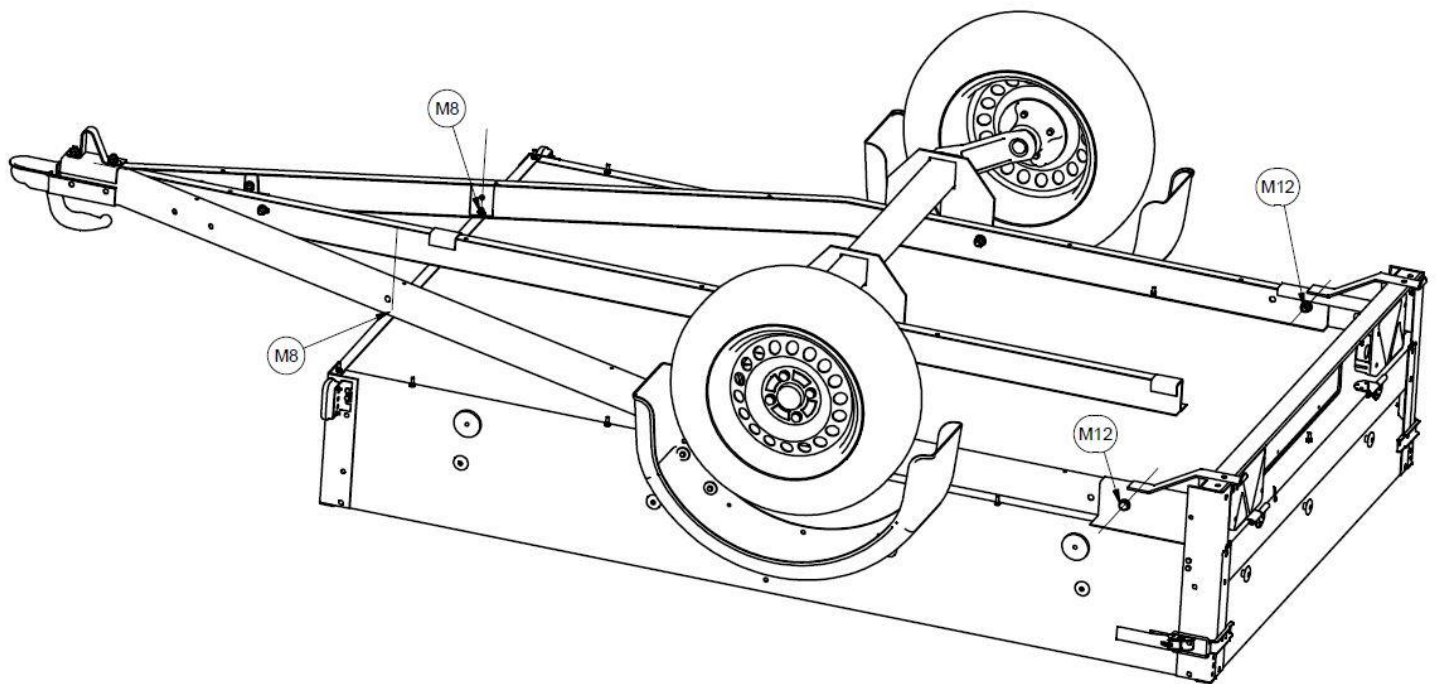
B – Przesuwanie skrzyni do tyłu do pozycji użytkowej - Unieść tył przyczepy i przesunąć skrzynię do tyłu. Wsunąć i dokręcić śruby (4 szt.) mocujące skrzynię z podwoziem za pomocą klucza 17.

C – Ustawianie przyczepy pionowo (2 osoby) - Rozkręcić za pomocą klucza 17 śruby (4 szt.) mocujące skrzynię z podwoziem i wysunąć je do oporu.

Unieść przód przyczepy trzymając za dyszel. Podczas podnoszenia uważać, aby przesuwająca się skrzynia nie uszkodziła palców.

D – Opuszczanie przyczepy (2 osoby) - Przechylić przyczepę do pozycji poziomej trzymając za dyszel. Uwaga na duży ciężar ok. 40 kg podczas opuszczania.

Instrukcja rozkładania skrzyni w przyczepie N7-202 pts



Aby przyczepa N7-202 pts była zdatna do użytkowania należy wykonać następujące czynności:

1. Rozkręcić 2 śruby M12 (potrzebne 2 klucze płaskie "19");
2. Rozkręcić 2 śruby M8 (potrzebne klucze: imbus "6", klucz płaski "13")
3. Wyciągnąć dyszel do przodu 80 mm;
4. Włożyć śruby spowrotem w otwory i dokręcić M8 i M12.

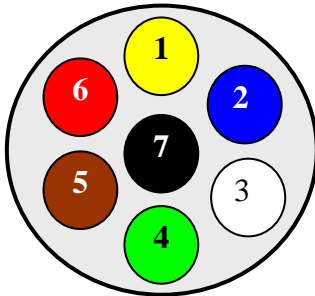
Rysunek przedstawia prawidłowo skręconą do eksploatacji przyczepę

System ten stosowany jest dla ułatwienia transportu przyczep do sklepów.

Zalecane momenty dokręcania M_A wyrażone w [Nm]			
Rodzaj	Rozmiar	cl. 5.8	cl. 8.8
Śruby sześciokątne z gwintem metrycznym DIN931/933	M 6	6	10
	M 8	14	27
	M 10	26	46
	M 12	44	79
	M 16	121	189
Inne	Nakrętka M 24 (piasty kół)	280 \pm 2	
	Śruby kół M 12x1,5	92 \pm 2	

INSTALACJA ELEKTRYCZNA PRZYCZEP LEKKICH NEPTUN

Wtyczka główna 12 V



- 1 – żółty
- 2 – niebieski
- 3 – biały (masa)
- 4 – zielony
- 5 – brązowy
- 6 – czerwony
- 7 – czarny

Pozostałe oświetlenie ³

**Lampa oświetlenia tablicy lewa,
Lampa pozycyjna przednia lewa:**
3 – biały 7 – czarny

**Lampa oświetlenia tablicy prawa,
Lampa pozycyjna przednia prawa:**
3 – biały 5 – brązowy

Lampy zespolone

Lampa zespolona 6 funkcyjna lewa

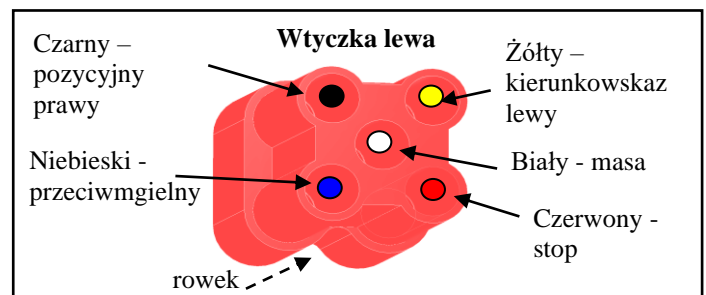
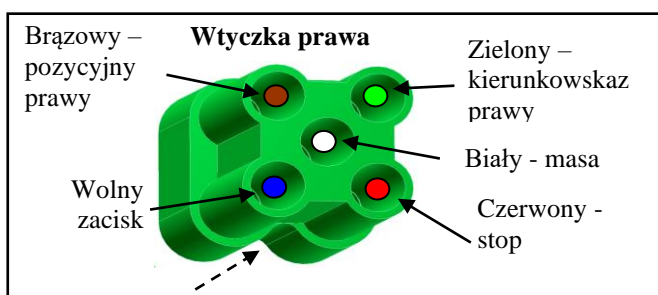
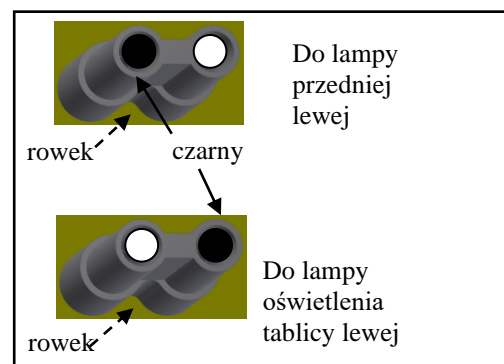
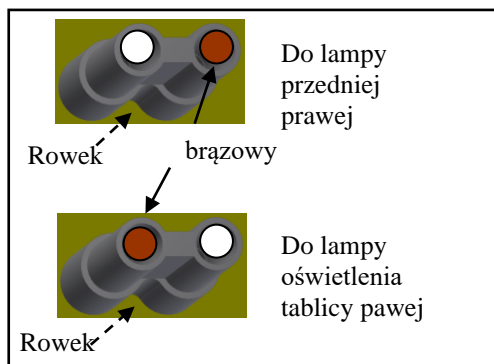
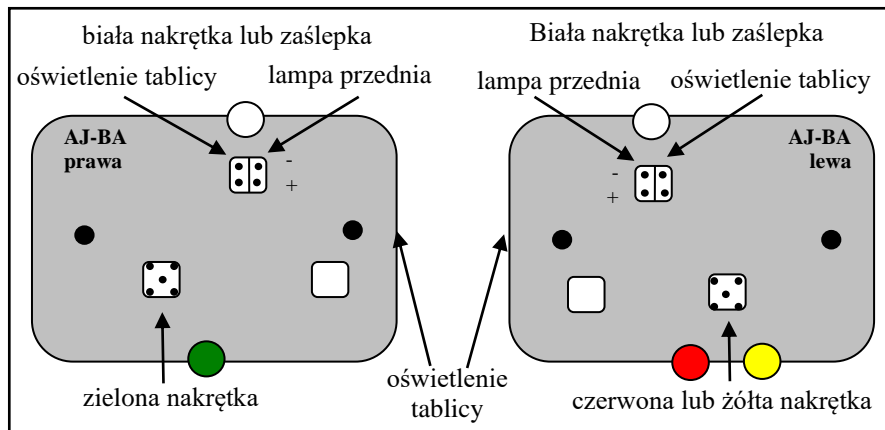
- masa
- Stop
- pozycyjna lewa
- kierunkowskaz
- przeciwmgłowa
- oświetlenie tablicy
- 3 – biały
- 6 – czerwony
- 7 – czarny
- 1 – żółty
- 2 – niebieski
- 7 – czarny

Lampa zespolona 6 funkcyjna prawa:

- Masa
- Stop
- pozycyjna prawa
- kierunkowskaz
- przeciwmgłowa
- oświetlenie tablicy
- 3 – biały
- 6 – czerwony
- 5 – brązowy (czarny¹)
- 4 – zielony (żółty¹)
- wolny zacisk (niebieski¹)
- 7 – brązowy (czarny¹)

Legenda:

1. wewnątrz lampy firmy AJBA
2. tylko wewnątrz lamp
3. nie dotyczy wszystkich modeli



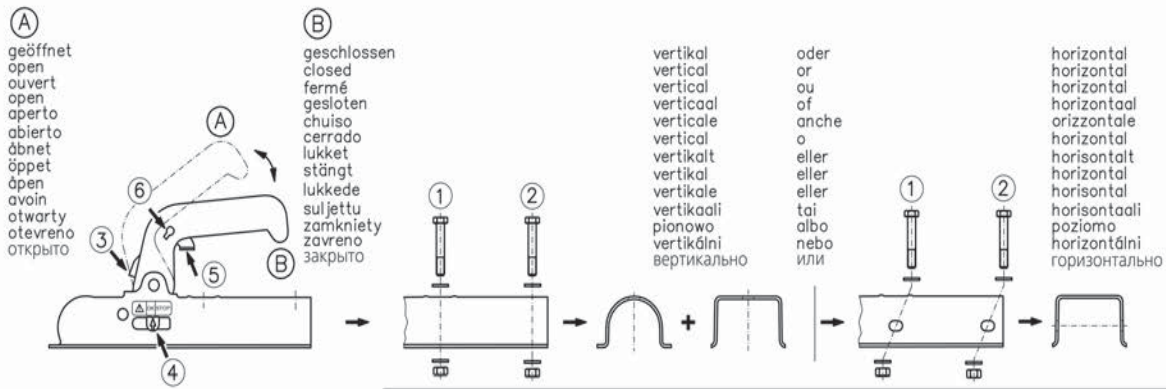


Bild 1
Fig. 1
Fig. 1
Afb. 1
Figura 1
Fig. 1
Fig. 1
Fig. 1
Fig. 1
Fig. 1
Kuva 1
Rys. 1
obrazek 1
Рисунок 1

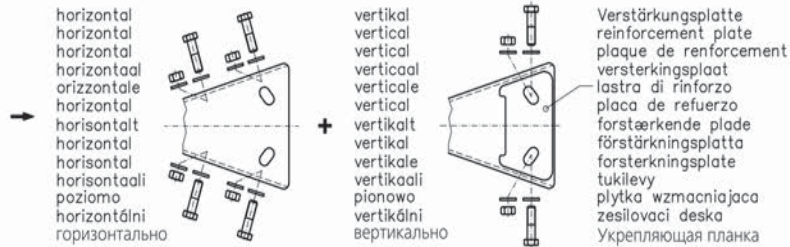


Bild 2
Fig. 2
Fig. 2
Afb. 2
Figura 2
Fig. 2
Fig. 2
Fig. 2
Fig. 2
Kuva 2
Rys. 2
obrazek 2
Рисунок 2

Zaczepek kulowy WW 8
00-0229 e4 / 55R-012211 E1

Instrukcja montażu i użytkowania

1. Charakterystyka techniczna

Zaczepek kulowy WW 8 przeznaczony jest do użytkowania w przyczepach z osią centralną o dopuszczalnym całkowitym nacisku osi 800 kg i obciążeniu pionowym 75 kg.

Zaczepek kulowy dostępny jest dla różnych wykonan dyszla ze złączem okrągłym, czworokątnym lub w kształcie litery V.

2. Montaż

Rys. 1: Dla wersji WW 8-A do H należy użyć co najmniej 2 śrub z łbem sześciokątnym M10, alternatywnie M12, w zależności od wielkości otworów mocujących (1+2).

Rys. 2: Dla wersji WW 8-Y stosuje się przy złączu śrubowym poziomym 4 śruby z łbem sześciokątnym M12. Przy pionowym złączu śrubowym stosuje się 2 śruby z łbem sześciokątnym M12 i dodatkowo płytkę wzmacniającą.

Wszystkie śruby montażowe należy przykręcić z podkładkami i sześciokątnymi nakrętkami samozabezpieczającymi o klasie wytrzymałości 8.8.

Śruby i wyposażenie dodatkowe nie wchodzi w zakres dostawy.

Moment dokręcenia śrub z łbem sześciokątnym:

Zaczepek kulowy – rura dyszla M10, 8.8 – 50Nm lub M12, 8.8 – 70Nm

Nakrętki samozabezpieczające są jednorazowo- wego użytku!

3. Instrukcja użytkowania

3.1 Sprzęganie:

Otwarty zaczepek kulowy nasadzić na kulę haka. Przy jednoczesnym docisku na dół - zwykle obciążenie pionowe jest już wystarczające - zamknięcie i zabezpieczenie zaczepek kulowego następuje automaty- cznie.

3.2 Kontrola wzrokowa:

Czy zaczepek kulowy jest prawidłowo podłączony do pojazdu ciągnącego można sprawdzić na podstawie następujących punktów:

- Nosek dźwigni zabezpieczającej musi być widoczny na dźwigni obsługowej (3)
- Profilowany nit znajduje się w obszarze (OK) wskaźnika z boku otworu podłużnego (4)

Jeśli nit profilowany znajduje się poza obszarem (OK) wskaźnika, należy sprawdzić zamocowanie zaczepek kulowego lub ewent. powtórzyć proces sprzęgania. Gdy kula

(Ø 49 mm) jest zniszczona, wówczas nit profilowany znajduje się obszarze (STOP) wskaźnika.

3.3 Rozsprzęganie: Nacisnąć dźwignię zabezpieczającą (5), przekręcić dźwignię obsługową do przodu i zdjąć zaczepek z kuli haka.

Zaczepek pozostaje w położeniu otwartym. Przy dłuższych przerwach w użytkowaniu wskazane jest, aby zamknąć zaczepek kulowy.

3.4 Zabezpieczenie przeciwkradzieżowe: Zamknięty zaczepek kulowy można zabezpieczyć przed sprzęganiami lub odsprzęganiami przez osoby nieupoważnione za pomocą zamka (6) wkładanego do dźwigni obsługowej.

3.5 Konserwacja:

Wszystkie ruchome miejsca ułożyskowania i sworznie muszą być zawsze lekko nao- liwione, aby zagwarantować prawidłowe działanie zaczepek kulowego.

3.6 Uwaga ogólna:

„Instalacja mechanicznego urządzenia sprzęgającego na pojeździe musi być wy- konana zgodnie z wymaganiami podanymi w załączniku VII dyrektywy 94/20/WE / ECE R55-01 ECE R55. „Przypomina się o wymogach § 13 Rozporządzenia w sprawie rejestracji i oznaczania pojazdów w odnie- sieniu do danych zawartych w dowodzie rejestracyjnym dotyczących dopuszczalnej masy całkowitej przyczepy (Nr 0.1 i 0.2) oraz dopuszczalnego obciążenia pionowego (Nr 13)

